smilla.

Mode d'emploi.

smilla. La chaise thérapeutique pratique au quotidien.

schuchmann®

Merci beaucoup.

Chère cliente, cher client,

nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté notre produit et, ce faisant, de la confiance que vous nous accordez. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Veuillez noter que, selon l'équipement, les remarques et les figures de ce mode d'emploi peuvent différer de votre produit. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques.

Information importante !

Veillez à ce que le présent mode d'emploi se trouve toujours sur le produit.

L'équipe **schuchmann**

Content.

1. Préparation. 05
1.1 Livraison 05
1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation 05
1.3 Conseil de recyclage 05
1.3.1 Emballage 05
1.3.2 Produit 05
1.4 Conservation du mode d'emploi 06
2. Description du produit. 06
2.1 Informations relatives aux matériaux 06
2.2 Maniement / Transport 06
2.3 Champs d'application, utilisation conforme 06
2.3.1 Indications 06
2.3.2 Contre-indications 07
2.4 Utilisation non conforme/avertissements 07
2.5 Équipement du modèle de base 08
2.6 Accessoires 09
2.7 Vue d'ensemble du produit et des accessoires 09
3. Réglages. 10
3.1 Hauteur de l'assise, des repose-pieds et des accoudoirs 10
3.2 Profondeur de l'assise 11
3.3 Profondeur des repose-pieds 11
3.4 Inclinaison de l'assise et des repose-pieds 11
3.4.1 Inclinaison de l'assise et des repose-pieds par réglage rapide 12
3.5 Inclinaison du dossier 12
3.6 Hauteur du dossier 13
4. Accessoires. 13
4.1 Appui-tête 13
4.2 Pelotes thoraciques 14
4.3 Pelotes de bassin 14
4.4 Tablette thérapeutique en bois 15
4.5 Roulettes 15
4.6 Plot d'abduction 16
4.7 Système de fixations 16
5. Entretien et nettoyage. 17
5.1 Nettoyage et désinfection 17
5.1.1 Nettoyage 17
5.1.2 Désinfection 17
5.2 Entretien 17
5.3 Maintenance 17
5.3.1 Consignes de maintenance 18
5.3.2 Plan de maintenance 18
5.4 Pièces de rechange 19
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation 19

Content.

6. Caractéristiques techniques. 20
7. Garantie. 21
8. Identification. 22
8.1 Déclaration de conformité UE 22
8.2 Numéro de série/Date de fabrication 23
8.3 Version du produit 23
8.4 Version du document 23
8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur 23

1. Préparation.

1.1 Livraison

Dès la réception de votre produit, veuillez vérifier qu'il est complet, ne comporte aucun vice et n'a subi aucun dommage pendant le transport. Vérifiez la marchandise en présence de la personne qui vous la remet. En cas de dommages dus au transport, veuillez établir une liste exacte (constatation des dommages) en présence de la personne qui vous a remis le produit. Envoyez ensuite une réclamation écrite au revendeur correspondant.

1.2 Mesures de sécurité avant l'utilisation

L'utilisation correcte du produit, nécessite une initiation précise et méticuleuse de l'utilisateur, voire de l'accompagnateur. Avant la première mise en service du produit, nous vous prions de lire attentivement le présent mode d'emploi et d'en tenir compte. Il est possible que des parties du produit pouvant entrer en contact avec la peau chauffent sous l'effet des rayons solaires. En fonction de la durée et de l'intensité des rayons du soleil, la temperature des surfaces des différentes pièces peut dépasser 41°C et provoquer ainsi de légères brûlures en cas de contact direct avec la peau. Par conséquent, couvrez ces zones ou protégez l'appareil de la lumière directe du soleil.

1.3 Conseil de recyclage

Dans le souci de préserver et de protéger l'environnement, de prévenir la pollution de l'environnement et d'améliorer le recyclage des matières premières, veuillez tenir compte des remarques concernant le recyclage aux **points 1.3.1** et **1.3.2.**

1.3.1 Emballage

Il est conseillé de conserver l'emballage du produit pour tout transport ultérieur éventuellement nécessaire. Si vous devez nous renvoyer votre produit pour réparation ou dans le cadre de la garantie, veuillez utiliser si possible le carton d'origine afin que le produit soit parfaitement emballé. Veuillez recycler les autres matériaux d'emballage en fonction de leur nature.

⚠ **Ne laissez jamais les matériaux d'emballage sans surveillance, ils sont une source possible de danger.**

1.3.2 Produit

Une fois le cycle de vie du produit écoulé, veuillez apporter les matières premières utilisées pour le produit au recyclage en les triant selon leur nature (voir **point 2.1** Informations relatives aux matériaux).

1. Préparation.

1.4 Conservation du mode d'emploi

Conservez soigneusement le mode d'emploi et remettez-le avec le produit lors d'une éventuelle cession à des tiers. En cas de perte du mode d'emploi, une version actuelle à télécharger est disponible à tout moment sur www.schuchmann.de.

2. Description du produit.

2.1 Informations relatives aux matériaux

Tous les éléments en bois de la chaise thérapeutique **smilla.** sont réalisés en hêtre et vernis. L'émanation de formaldéhyde par le vernis se situe en-dessous des exigences de conformité à la classe E1. Les housses sont en 100 % polyester et difficilement inflammables (selon la norme DIN EN 1021-1+2).

2.2 Maniement / Transport

La chaise thérapeutique n'est pas conçue pour être portée. Si la présence d'obstacles oblige à la porter, veuillez tenir compte des remarques ci-dessous «Soulever la chaise thérapeutique». Pour transporter la chaise thérapeutique, ramener tous les réglages à leurs dimensions les plus compactes.

Soulever la chaise thérapeutique

Veillez à ce que la chaise thérapeutique ne soit jamais soulevée quand une personne se trouve dessus. Assurez-vous que tous les raccords et boutons de serrage sont bien serrés avant de soulever la chaise thérapeutique. Seuls les supports de l'assise et du repose-pieds ou le cadre constituent des prises autorisées pour soulever la chaise.

2.3 Champs d'application, utilisation conforme

La chaise thérapeutique **smilla.** est un produit médical de la classe risque 1 qui sert à compenser les mauvaises postures assises et/ou les postures assises instables. Elle permet de rester assis sur une durée prolongée dans une position favorable au point de vue fonctionnel et physiologique.

2.3.1 Indications

La chaise thérapeutique **smilla.** est conçue pour des enfants et des adolescents présentant des déficiences de la position assise dues à des lésions fonctionnelles et/ou structurelles du tronc ou de la musculature du tronc et, le cas échéant, du cou (p.ex. maladies neurologiques/neuromusculaires, déformation de la colonne vertébrale) entraînant une mauvaise posture. Les chaises thérapeutiques sont de circonstance en cas d'impossibilité à rester assis longtemps sur un siège de type courant, quand un appareillage

avec une coque n'est pas requis mais qu'il est nécessaire de maintenir une position assise physiologique autant que possible et d'assurer la stabilité de la position assise si des adaptations fréquentes sont nécessaires suite à des poussées de croissance dans les phases de développement correspondantes (surtout pendant la petite enfance).

2.3.2 Contre-indications

En général, l'indication d'un appareillage avec une chaise thérapeutique doit faire l'objet d'un accompagnement médico-orthopédique. Avant tout appareillage, consultez un médecin qui pourra constater s'il existe des contre-indications pour le patient. En principe, toute forme de douleur constitue une contre-indication.

2.4 Utilisation non conforme/avertissements

- Veillez à conserver la chaise thérapeutique au sec.
- Veillez à ce que le produit ne soit pas utilisé en même temps par plusieurs utilisateurs.
- Veillez à tenir éloignés de la chaise thérapeutique et hors de portée de l'utilisateur les petites pièces, substances toxiques, objets brûlants, appareils électriques etc. susceptibles d'être avalés, de causer des intoxications ou autres accidents.
- Conformément à la protection contre les incendies, la chaise thérapeutique ne doit pas être placée à proximité d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur intense, telle radiateur électrique ou à gaz.
- La chaise thérapeutique n'est pas appropriée en cas de scoliose.
- L'utilisation correcte de la chaise thérapeutique nécessite une initiation précise et détaillée de l'accompagnateur.
- La chaise thérapeutique n'est pas conçue pour être utilisée en plein air.
- Il est interdit de dépasser la charge maximale (voir **point 6**).
- Deux ou trois semaines après la livraison de la chaise thérapeutique, resserrez tous les vissages. Par la suite, vérifiez régulièrement ces derniers, p. ex. tous les deux mois, et resserrez-les, le cas échéant.
- Tenez compte du fait que, quand l'utilisateur est assis à une table massive, il peut facilement repousser la chaise thérapeutique en s'appuyant avec les pieds et basculer en arrière avec elle.
- Ne laissez jamais l'utilisateur assis sur la chaise thérapeutique sans surveillance.
- Assurez-vous que toutes les fixations sont fermement et correctement fixées.
- Ne laissez pas l'utilisateur jouer autour de la chaise thérapeutique quand elle n'est pas dans la position prévue pour l'utilisation.
- Utilisez la chaise thérapeutique toujours sur un sol plan et stable.
- N'utilisez pas la chaise thérapeutique si des pièces sont défectueuses, usées ou manquantes.

- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces détachées de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur.
- Ne vous servez pas de la chaise thérapeutique comme d'un escabeau.
- Utilisez la chaise thérapeutique uniquement si toutes les pièces sont correctement montées et ajustées. Veillez en particulier à ce que l'assise et le repose-pieds soient dûment fixés avant d'y asseoir l'utilisateur.
- L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités.
- Les utilisateurs ayant des difficultés à lire sont priés de se faire lire le mode d'emploi afin de comprendre le maniement de la chaise thérapeutique.
- Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.
-

2.5 Équipement du modèle de base

- cadre en bois stable avec profilés en alu intégrés
- y compris dossier réglable en hauteur et inclinable
- y compris rembourrage de l'assise et du dossier
- y compris accoudoirs réglables en hauteur
- y compris assise et repose-pieds réglables en inclinaison et en hauteur
- y compris roulettes de déplacement

Patins en plastique
Des patins en plastique montés à l'arrière sous les pieds empêchent **smilla.** de basculer quand on la repousse en arrière. Ils permettent à **smilla.** de glisser en douceur et de rester debout quand on la repousse. Pour assurer le fonctionnement prévu des patins, placez la chaise thérapeutique sur un sol lui permettant de glisser quand on la repousse. Veillez à entretenir la propreté des patins et du sol.

Housses
Les rembourrages du siège et du dossier du modèle de base de la chaise thérapeutique **smilla.** sont revêtus d'un tissu résistant au frottement et respirant. Une fermeture à glissière permet de retirer la housse du rembourrage pour la nettoyer (voir **point 5.1**).

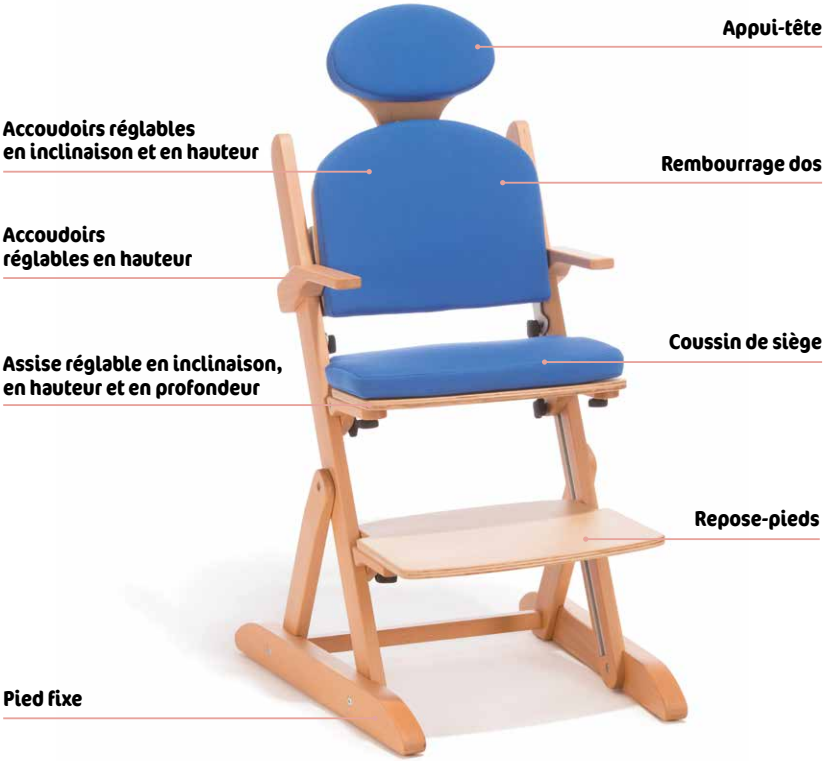
Roulettes de positionnement
La chaise thérapeutique est équipée de roulettes de positionnement qui facilitent la mise en place du siège. Ne pas confondre les roulettes de positionnement avec les roulettes de déplacement (voir **point 4.5**). Pour positionner **smilla.** correctement (p. ex. pour approcher/appuyer l'utilisateur à une table) penchez-la légèrement en avant. Les roulettes de positionnement se trouvent à l'avant sous les pieds de la chaise. Vous pouvez maintenant déplacer la chaise dans la direction souhaitée.

2. Description du produit.

2.6 Accessoires

- Appui-tête
- Pelotes thoraciques
- Pelotes de bassin
- Coussin de siège anatomique
- Plot d'abduction
- Tablette thérapeutique en bois
- Grande tablette thérapeutique en bois avec bordure
- Roulettes doubles
- Kit de montage de fixations pour l'assise
- Kit de montage de fixations pour le dossier
- Harnais
- Culotte abdominale (standard/en T)
- Ceinture pelvienne
- Ceinture pelvienne 4 points
- Réglage d'inclinaison rapide du repose-pieds et de la surface d'assise

2.7 Vue d'ensemble du produit et des accessoires

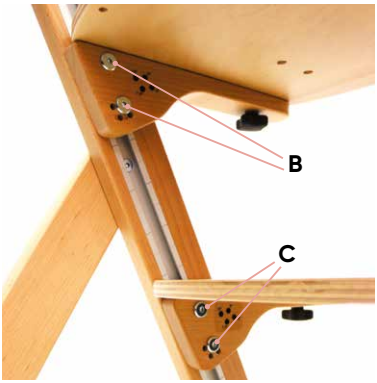


3. Réglages.

Seules des personnes ayant suivi une initiation adéquate par un consultant en dispositifs médicaux sont autorisées à effectuer des réglages et des modifications sur le produit ou les accessoires. Ce faisant, veiller lors de tous réglages ou modifications à ce que les extrémités de l'opérateur ou de l'utilisateur ne se trouvent pas aux endroits à régler/modifier afin de minimiser le risque d'accidents. Tous les réglages peuvent être effectués avec des outils disponibles dans le commerce (par exemple, une clé Allen, un tournevis ou une clé à molette).
La chaise thérapeutique **smilla.** est réglable à la taille de l'utilisateur. Les bras et avant-bras ainsi que les jambes et les cuisses doivent pouvoir former au moins un angle droit, si possible. Les pieds doivent reposer complètement sur le repose-pieds et les avant-bras reposer sans contrainte sur les accoudoirs.

3.1 Hauteur de l'assise, des repose-pieds et des accoudoirs

La hauteur correcte de l'assise doit être adaptée à la taille de l'utilisateur et à la hauteur de table/à la situation respective. Une fois que vous avez réglé la hauteur de l'assise, positionnez les accoudoirs de sorte que les avant-bras de l'utilisateur reposent dessus sans contrainte. Le repose-pieds est à la bonne hauteur quand la plante des pieds repose dessus et les cuisses sur l'assise. Pour régler la hauteur des accoudoirs, desserrez les vis à six pans creux (**A**) et placez les accoudoirs dans la position souhaitée. Ensuite, resserrez fermement les vis à six pans creux.
Pour régler l'assise et le repose-pieds, desserrez les vis à six pans creux (**B+C**) des deux côtés. Réglez l'assise et le repose-pieds à la hauteur souhaitée puis resserrez fermement les vis à six pans creux.



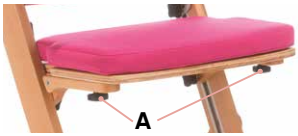
Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.

L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités. Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !

3. Réglages.

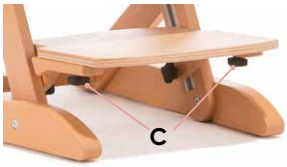
3.2 Profondeur de l'assise

L'assise se trouve à la bonne profondeur quand il y a un espace libre d'env. 5 cm entre le bord avant et le creux des genoux. Pour régler la profondeur de l'assise, desserrez les boutons de serrage (**A**) en-dessous de l'assise, poussez l'assise dans la position correcte, puis resserrez fermement les boutons de serrage (**A**). Sur les tailles T. 0 + T. 0 KITA, la profondeur maximum de l'assise se règle au moyen d'un deuxième orifice (**B**). À cet effet, desserrez le bouton de serrage, introduisez-le dans le deuxième orifice, puis resserrez-le.



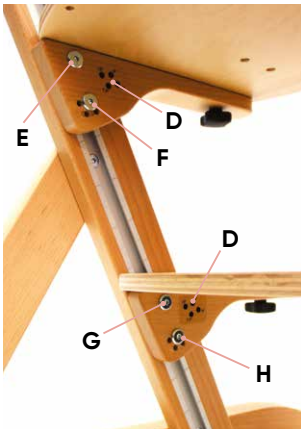
3.3 Profondeur des repose-pieds

Le repose-pieds se trouve à la profondeur correcte quand les pieds reposent sans contrainte dessus sans dépasser le bord avant. Pour régler la profondeur du repose-pieds, desserrez les boutons de serrage (**C**) en-dessous du repose-pieds et poussez le repose-pieds en position correcte.



3.4 Inclinaison de l'assise et des repose-pieds

Un modèle de perforation permet de régler l'assise et le repose-pieds à quatre angles différents, (-)5°, 0°, 7,5° et 15° (**D**). Pour régler l'inclinaison de l'assise ou du repose-pieds, desserrez et retirez les vis à six pans creux (**F+H**) des deux côtés du cadre. Introduisez les vis à six pans creux dans une autre perforation pour obtenir une autre inclinaison. Inclinez l'assise ou le repose-pieds à l'angle souhaité et resserrez fermement les vis à six pans creux. Si l'assise ou le repose-pieds sont difficiles à déplacer, desserrez éventuellement aussi les vis à six pans creux (**E+G**).

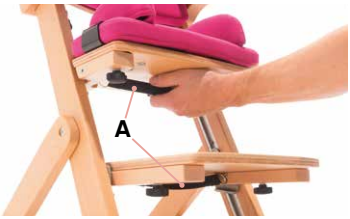


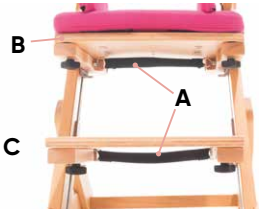
Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.

3. Réglages.

3.4.1 Inclinaison de l'assise et des repose-pieds par réglage rapide

En alternative au réglage en inclinaison du repose-pieds ou de l'assise via la perforation, un réglage rapide en inclinaison au moyen d'un cordon de traction (**A**) est possible. À cet effet, tirez simplement par l'avant ou par l'arrière sur le cordon de traction (**A**) et placez l'assise (**B**) ou le repose-pieds (**C**) dans la position souhaitée. Avec le réglage rapide de l'inclinaison, vous avez la possibilité de régler l'inclinaison sur (-)5°, 0°, 7,5° ou 15°. Le réglage rapide de l'inclinaison peut être effectué d'une seule main.

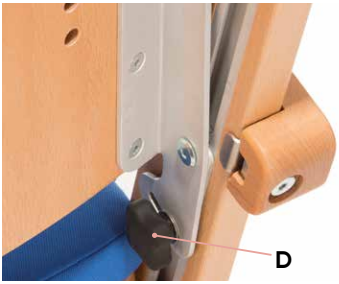




⚠ **Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.**

3.5 Inclinaison du dossier

Le dossier doit appuyer sur toute la surface du dos et doit être réglé chaque fois dans la position souhaitée. L'inclinaison du dossier est réglable de -3° à 17,5°. Pour régler l'inclinaison du dossier, desserrez les boutons de serrage (**D**) situés des deux côtés du cadre et placez le dossier dans la position correcte. Ensuite, resserrez fermement les boutons de serrage.



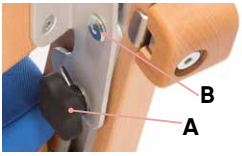
⚠ **L'opération de réglage en inclinaison du dossier présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités.**

⚠ **Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !**

3. Réglages.

3.6 Hauteur du dossier

Le dossier est réglable en hauteur en continu. À cet effet, desserrez les boutons de serrage (**A**) et les vis à six pans creux (**B**) des deux côtés du cadre. Placez ensuite le dossier à la hauteur souhaitée, puis resserrez fermement les boutons de serrage (**A**) et les vis à six pans creux (**B**) des deux côtés.



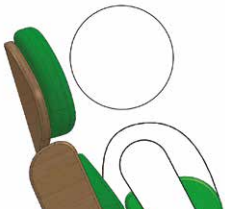
⚠ **L'opération de réglage en hauteur du dossier présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités. Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !**

⚠ **Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.**

4. Accessoires.

4.1 Appui-tête

En position correcte, l'appui-tête sert de surface d'appui à la tête de sorte que le milieu de l'appui-tête touche la tête dans le sens de la tangente. Veillez à ce que le bord supérieur de l'appui-tête se trouve à la hauteur du sommet de la tête. Un modèle de perforation à intervalles de 3 cm permet de régler l'appui-tête en hauteur. Pour placer l'appui-tête en position correcte, retirez le rembourrage du dossier (**C**), desserrez les vis à six pans creux (**D**) à l'arrière de l'appui-tête et retirez les écrous douille. Maintenez l'appui-tête dans la position souhaitée, réintroduisez les écrous douille par l'avant dans les perforations et serrez fermement les vis à six pans creux (**D**) par l'arrière.

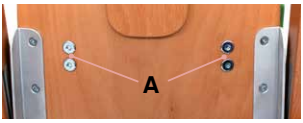


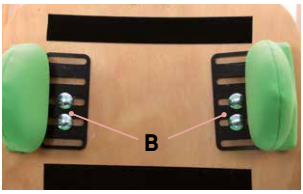
⚠ **Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !**

4. Accessoires.

4.2 Pelotes thoraciques

Les pelotes thoraciques sont réglables en hauteur, en largeur et en inclinaison. Pour le réglage en hauteur, enlevez le rembourrage du dossier et desserrez les vis à six pans creux (**A**) par l'arrière. Enlevez les écrous douille (**B**) par l'avant et introduisez-les à la hauteur souhaitée dans les perforations allongées, puis resserrez légèrement les vis à six pans creux (**A**). Remettez ensuite le rembourrage du dossier en place, poussez la pelote thoracique dans la position souhaitée, puis serrez fermement les écrous douille (**B**). Pour modifier l'angle et la largeur, desserrez les vis à six pans creux (**A**), placez la pelote dans l'angle ou la largeur souhaités et resserrez fermement les vis à six pans creux.

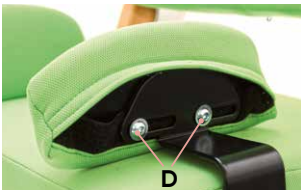




4.3 Pelotes de bassin

Les pelotes de bassin sont réglables en profondeur, en largeur et en inclinaison. Pour modifier l'angle et la largeur des pelotes de bassin, desserrez les vis à six pans creux (**C**) en-dessous de l'assise. Placez ensuite les pelotes de bassin dans la position souhaitée puis resserrez fermement les vis à six pans creux (**C**). Pour régler la profondeur des pelotes de bassin, relevez légèrement la housse, desserrez les deux vis (**D**) sur le côté des pelotes de bassin et placez-la dans la position souhaitée. Ensuite, resserrez fermement toutes les vis.

L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités. Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !

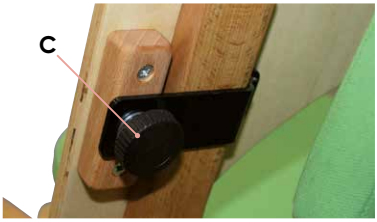


Les réglages ne peuvent être effectués que lorsque l'utilisateur ne se trouve pas dans la chaise thérapeutique.

4. Accessoires.

4.4 Tablette thérapeutique en bois

La tablette thérapeutique en bois est disponible en deux variantes : une tablette à enclencher (**A**) et une grande tablette à enclencher avec bordure (**B**). Pour la monter, desserrez les boutons de serrage (**C**) des dispositifs de blocage en-dessous de la tablette thérapeutique en bois et poussez cette dernière sur les accoudoirs dans la position souhaitée. Veuillez vérifier que les dispositifs de blocage de la tablette soient complètement positionnés sur les accoudoirs et resserrez fermement les boutons de serrage (**C**). La hauteur de la tablette thérapeutique en bois se règle à partir des accoudoirs (voir **point 3.1**).

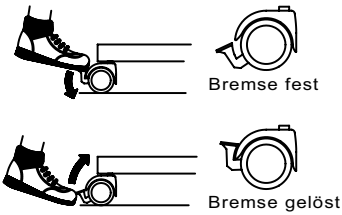


⚠ **Ne pas soumettre la tablette thérapeutique en bois à une charge supérieure à 10 kg !**

⚠ **L'opération de réglage de la chaise thérapeutique présente des risques de pincement ou d'écrasement des extrémités. Resserrez fermement toutes les vis après chaque réglage !**

4.5 Roulettes

smilla. peut être équipée en option de 4 roulettes, dont 2 avec bloqueur. Pour freiner/bloquer les roulettes arrière, abaissez le frein en appuyant avec la pointe de la chaussure. Pour desserrer le frein, relevez-le avec la pointe de la chaussure.

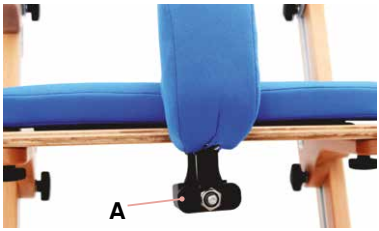


⚠ **Le bon fonctionnement des freins n'est garanti que sur un sol plan !**

4. Accessoires.

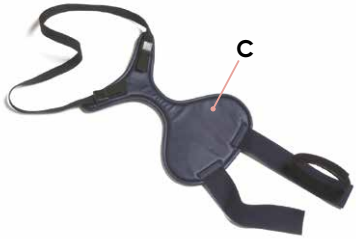
4.6 Plot d'abduction

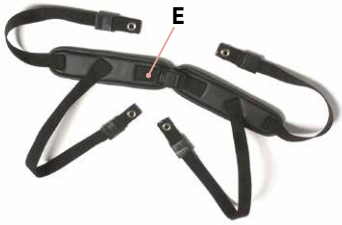
Le plot d'abduction permet une abduction des cuisses éventuellement nécessaire d'un point de vue médical. Pour retirer le plot d'abduction, appuyez sur le bouton de l'axe d'accueil (**A**) et tirez le plot d'abduction à vous. Pour installer le plot d'abduction, introduisez l'axe d'accueil (**A**) dans l'orifice (**B**) de la fixation. Le plot d'abduction n'est bien enclenché que si vous entendez un déclic.



4.7 Système de fixations

smilla. dispose d'une série de fixations qui permettent d'améliorer encore la position de l'utilisateur.
Montez les fixations avec les kits de montage spéciaux pour l'assise ou le dossier.
Vous avez le choix entre un harnais, une culotte abdominale (standard) ou une culotte abdominale en T (**C**), une ceinture pelvienne (**D**) et une ceinture pelvienne 4 points (**E**).
Nos aides au positionnement existent en beaucoup de tailles différentes. Pour de plus amples informations veuillez consulter notre formulaire de commande/fiche de réglages sur **www.schuchmann.de/smilla**.





Veillez à ce que les fixations soient toujours correctement positionnés et bien serrés.

Des fixations incorrectement misent en place présentent un risque de blessure voire de strangulation de l'utilisateur !

Ne pas laisser les utilisateurs seuls dans les fixations, même quand ils sont attachés ! N'utiliser la chaise thérapeutique que sous la surveillance de personnes formées à cet effet !

5. Entretien et nettoyage.

5.1 Nettoyage et désinfection

5.1.1 Nettoyage

Nettoyez régulièrement toutes les pièces du cadre avec une éponge ou un chiffon humide, les gouttes d'eau doivent notamment être écartées. En cas d'encrassement important, laver avec un nettoyant ménager doux. Il est important de bien sécher les parties nettoyées.
Tous les tissus qui ne sont pas amovibles s'essuient avec un chiffon humide. Pour tous les tissus amovibles, veuillez consulter les étiquettes d'entretien cousues dans les coutures (comme p.ex. **A**+**B**) sur l'élément correspondant.
Veuillez tenir compte de nos consignes générales de nettoyage et d'hygiène. Vous les trouverez sur **www.schuchmann.de/mediathek**.

5.1.2 Désinfection

Pour la désinfection des surfaces en bois, en métal et en plastique, différents produits sont utilisables.
Les produits désinfectants liquides existent sous forme de solution à vaporiser et à essuyer en la répartissant uniformément avec un chiffon doux. En alternative, des chiffons imprégnés de produit désinfectant sont également utilisables pour essuyer toute la surface des appareils. Dans les deux cas, le chiffon et l'appareil doivent être entièrement humidifiés. La désinfection dans un dispositif de désinfection automatique est également possible et même recommandable.
Les temps d'action pouvant varier, ils sont à consulter dans les instructions du fabricant des produits utilisés.

5.2 Entretien

Effectuez un contrôle visuel quotidien et vérifiez régulièrement que le produit ne présente aucune fissure, aucune rupture et aucun dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucune pièce ne manque. En cas de défaut ou de dysfonctionnement, veuillez vous adresser directement à votre revendeur (voir **point 8.5**).

5.3 Maintenance

Pour assurer la sécurité de l'utilisateur et le maintien de la validité de la garantie sur le produit, une maintenance est à exécuter au moins une fois par an par le revendeur spécialisé (voir **point 8.5**). Les maintenances effectuées sont à enregistrer dans le plan de maintenance (voir **point 5.3.2**).

5. Entretien et nettoyage.

5.3.1 Consignes de maintenance

- Nettoyage à fond selon les instructions du fabricant (voir **point 5.1.1**)
- Le cas échéant, désinfection selon les instructions du fabricant (voir **point 5.1.2**)
- Détériorations du cadre, des pièces rapportées et des accessoires (fissures, cassures, échardes, pièces tordues ou manquantes)
- Solidité des raccords (resserrer les vis desserrées, remplacer les vis manquantes)
- Fonctionnement d'autres éléments de réglage (roulement coulissant, dossier, appui-tête, pelotes, accoudoirs, cale-pieds, tablette et guidages des jambes)
- Fonctionnement des roulettes (concentricité, facilité de rotation, pivotement) et des freins
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les fixations (dispositifs de blocage, fermetures, coutures)
- Contrôle de l'absence de détériorations sur les rembourrages et les housses
- Lisibilité de la plaque signalétique
- Contrôle final complet du fonctionnement de l'aide technique
- Contrôle de la fixation correcte de toutes les pièces rapportées et des accessoires associés

5.3.2 Plan de maintenance

Les consignes de maintenance du fabricant ont été suivies (voir **point 5.3.1**) :

Date	Entreprise	Nom	Signature

Les défauts ou détériorations constatés doivent être réparés par le revendeur spécialisé ou le fabricant avant la réutilisation.

5. Entretien et nettoyage.

5.4 Pièces de rechange

Utilisez uniquement des accessoires originaux et des pièces détachées originales de la société Schuchmann afin de ne pas mettre en danger la sécurité de l'utilisateur, faute de quoi la garantie perd sa validité.
Pour commander des pièces détachées, veuillez vous adresser à votre revendeur en indiquant le numéro de série de votre chaise thérapeutique (voir **point 8.5**). Seul un personnel formé à cet effet est autorisé à monter les pièces détachées et les accessoires requis.

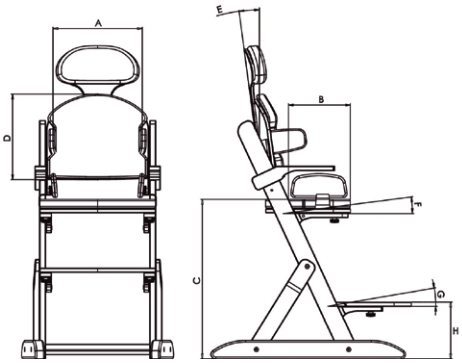
5.5 Durée d'utilisation et réutilisation

La durée d'utilisation prévue pour notre produit est de « 8 » ans maximum, en fonction de l'intensité d'utilisation, du nombre de réutilisations et du respect des consignes du présent mode d'emploi. Le produit peut être utilisé au-delà de cette période si son état est fiable. La durée d'utilisation prévue ne concerne pas les pièces d'usure, telles les roulettes, les vérins à gaz, ... L'entretien et l'estimation de l'état et de l'aptitude éventuelle du produit à être réutilisé incombent au revendeur.
Ce produit est conçu pour être réutilisé. Avant de le céder à un tiers, veuillez le nettoyer et le désinfecter selon les consignes du **point 5.1**. Les documents d'accompagnement, comme p. ex. le présent mode d'emploi, sont des composants du produit et doivent être remis au nouvel utilisateur. La réutilisation ne prévoit pas de démontage préalable. En cas d'entreposage, il est recommandé de plier le produit à ses dimensions les plus compactes pour économiser de la place.

⚠ **Si un incident grave se produit dans le cadre du cycle de vie du produit alors qu'il est utilisé conformément à sa destination, cet incident devra être signalé immédiatement au fabricant et aux autorités compétentes.**

6. Caractéristiques techniques.

Dimensions



			T. 0 KITA	T. 0	T. 1 KITA	T. 1	T. 2
A	Largeur assise		17 - 28 cm	17 - 28 cm	20 - 35 cm	20 - 35 cm	30 - 40 cm
B	Profondeur de l'assise		16 - 26 cm	16 - 26 cm	25 - 35 cm	25 - 35 cm	30 - 40 cm
C	Hauteur assise max.		45 cm	65 cm	45 cm	65 cm	65 cm
D	Hauteur du dossier		25 cm	25 cm	29 cm	29 cm	34 cm
E	Inclinaison du dossier		(-) 3° - 17,5°				
F	Inclinaison assise		(-) 5°, 0°, 7,5°, 15°				
G	Angle du pied		(-) 5°, 0°, 7,5°, 15°				
H*	Hauteur repose-pieds min.	Standard	13 cm				
		avec roulette double de 50 mm	18 cm				
		avec roulette double de 75 mm	21 cm				
H*	Hauteur repose-pieds min. (avec réglage rapide en inclinaison)	Standard	8 cm				
		avec roulette double de 50 mm	13 cm				
		avec roulette double de 75 mm	16 cm				
	Charge max.		30 kg	30 kg	45 kg	45 kg	60 kg
	Poids		9,2 kg	9,7 kg	9,6 kg	10,2 kg	12 kg

* Longueur mollet réglable max. = hauteur de siège - hauteur de repose-pieds requise/sélectionnée min. (H)

7. Garantie.

Le délai de garantie légal de deux ans s'applique à tous les produits. Ce délai commence à la livraison ou à la remise du produit. Si, au cours de cette période, un vice de matériau ou de fabrication prouvé est constaté sur la marchandise que nous avons livrée, retournez-nous la marchandise franco de port. Nous vérifierons le dommage signalé et nous déciderons de le réparer ou, le cas échéant, de livrer un nouveau produit gratuitement.

8. Identification.

8.1 Déclaration de conformité UE

schuchmann

EU Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

CE

Firma / *Company* Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Deutschland / *Germany*
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
declares under our sole responsibility that the following product(s) of Class 1 Medical Devices

„**smilla.**" Therapiestuhl / *therapy chair*

Art.-Nr. / *Item-No.:* 13 00 000, 13 00 100, 13 01 000, 13 01 100, 13 02 000

Basis UDI-DI / *Basic UDI-DI:* 425104020000400013OXXXX8J

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
is / are in conformity with the requirements of the below listed directives and standards:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Regulation (EU) 2017/745 on medical devices of 5 April 2017

DIN EN 12182:2012	Technische Hilfen für behinderte Menschen *Technical aids for disabled persons*
DIN EN ISO 14971:2013	Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte *Medical devices - Application of risk management to medical devices*
DIN EN 14988-1:2012	Kinderhochstühle – Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen *Children's high chairs – Part 1: Safety requirements*
DIN EN 14988-2:2012	Kinderhochstühle – Teil 2: Prüfverfahren *Children's high chairs – Part 2: Test methods*

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.

This declaration of conformity applies only for products with above-named Item-numbers and is valid until 31.12.2023.

Datum / *Date:* 01.04.2020

Unterschrift / *Sign:* A. Schuchmann

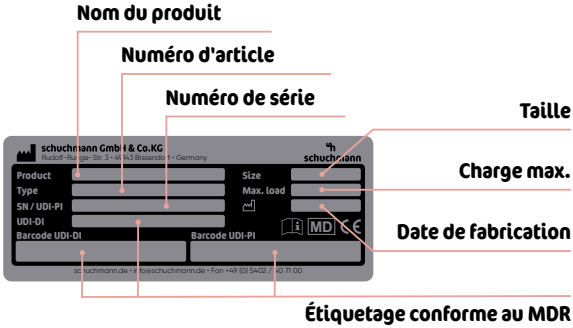
Name / *Name:* Torsten Schuchmann

Funktion / *Function:* Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / *Safety officer for medical devices*

8. Identification.

8.2 Numéro de série/Date de fabrication

Le numéro de série, la date de fabrication ainsi que d'autres informations sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur chaque produit (**A**).



8.3 Version du produit

La chaise thérapeutique **smilla.** est disponible en cinq tailles différentes et peut être complétée par de nombreux accessoires (voir **point 4**).

8.4 Version du document

Mode d'emploi **smilla.** - Statut de modification K ; version 04.2021

8.5 Nom et adresse du fabricant, revendeur

Ce produit a été fabriqué par :

Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Allemagne
Tél. +49 (0) 5402 / 40 71 00 · Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109
info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Ce produit a été livré par le revendeur suivant :